

PEINTURE FRAÎCHE ET NOUVELLE CONSTRUCTION
FRESH PAINT / NEW CONSTRUCTION



AVIATION

**Art
Mûr**

juillet - août 2016 vol. 11 n° 6

MOT DES DIRECTEURS | A WORD FROM THE DIRECTORS

Tout au long de l'année, on se fait demander quand aura lieu la prochaine édition de *Peinture fraîche et nouvelle construction*. Nous y voilà enfin! C'est la période de l'année où on cède la place à la relève! Cette année, ils sont 44 provenant de 14 universités canadiennes à vous dévoiler leur plus récente production. Une nouvelle cuvée de jeunes artistes débordants d'énergie et de créativité. C'est pour nous un réel honneur de vous les faire découvrir. C'est agréable de savoir que nous avons ce rendez-vous annuel, presque devenu une tradition locale dans le calendrier estival. Si on se fie à notre expérience, vous serez nombreux à répondre à cette invitation. Nous vous encourage à en profiter pour entraîner vos amis qui sont encore craintifs de mettre les pieds dans un lieu de culture. C'est l'occasion idéale de les initier. Faites-vous plaisir en partageant votre passion.

Nous vous promettons un accueil chaleureux!

Tchüss, Auf Wiedersehen (Salut et à la prochaine)

Rhéal Olivier Lanthier
François St-Jacques

All year long, people ask us about the next edition of *Fresh Paint / New Construction*. Here we are! It's finally the time of the year when we open up our space to the new generation of artists. This year, they are 44 students from 14 university invited to present their newest production. A new generation of young artists full of energy and creativity. It is a real honor to introduce you to them. It is nice to know that we have this punctual meeting with you, almost like a yearly tradition in the summer calendar of the city. From what we know, many of you will reply to the invitation. We encourage you to bring your friends along, those who are often too shy to go to cultural events. It's the occasion to initiate them. Allow yourself the pleasure to share your passion.

We promise a warm welcome!

Tchüss, auf wiedersehen! (bye, see you soon!)

Rhéal Olivier Lanthier
François St-Jacques

Les artistes et la galerie tiennent à remercier / The artists and the gallery would like to thank :



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Couverture / Cover : **Rouzbeh Akhbari**, *Periculum Inspectoris*, 2016, acier, compteur Geiger, panneau en acrylique découpé au laser / steel, geiger counter, laser-cut acrylic board, 170 x 30,5 x 35,5 cm / 67 x 12 x 14 in

Design graphique / Graphic design: Michael Patten | juillet - août. 2016 vol. 11 n° 6 | Les Éditions Art Mûr ISSN 1715-8729 Invitation. Impression / Printing: Deschamps

TABLE DES MATIÈRES | TABLE OF CONTENTS

Du 16 juillet au 28 août 2016 / July 16 – August 28, 2016

Vernissage : Le samedi 16 juillet de 15 h à 17 h / Opening reception: Saturday, July 16th from 3-5 p.m.

Peinture fraîche et nouvelle construction – 12^e édition / *Fresh Paint / New Construction* – 12th edition

Rouzbeh Akhbari, Amanda Arantes, Angie Arsenault, Zahra Baseri, Félix Bouvry, Anne Belley, Ellen Bleiwas, Patrick James Bravo, Danielle Brideau, Yan Wen Chang, Paul Chartrand, Brent Cleveland, Aleksandar Cupovic, Sarah Epp, Casey Fulton, Adrian Gollner, Adam Gunn, Denise Holland, Candace Horsburgh, Marc Knowles, Marion Landry, Ann Karine Bourdeau Leduc, Juanita Lee, Pamela Leszczynski, Caitlin McCann, Philip McIlroy, Eric McKay, Olivier Moisan-Dufour, Christine Nobel, Freya Perron, Cindy Phenix, Camille Prat, Ianick Raymond, Kizi Spielmann Rose, Geemal Sevathean, Breanna Shannahan, M.E. Sparks, Erika Stonehouse, Maude Thibault-Morin, Haley Uyeda, Anouk Verviers, Erin Vincent, Joel Warkentin, Jessica Winton

Texte d'Anaïs Castro p. 04

Text by Michael Patten p. 06

Du 16 juillet au 28 août 2016 / July 16 – August 28, 2016

Vernissage : Le samedi 16 juillet de 15 h à 17 h / Opening reception: Saturday, July 16th from 3-5 p.m.

Hédy Gobaa

Texte de l'artiste p. 22

L	M	M	J	V	S	D
	10	10	12	12	12	
F	18	18	20	20	17	F

Art Mûr: 5826, rue St-Hubert, Montréal (Québec) Canada, H2S 2L7, 514 933-0711, www.artmur.com

Nous sommes aussi sur Facebook, Twitter, Vimeo et Instagram / Follow us on Facebook, Twitter, Vimeo and Instagram



PEINTURE FRAÎCHE ET NOUVELLE CONSTRUCTION

Texte d'Anaïs Castro

Tous les étés depuis douze ans, l'événement *Peinture fraîche et nouvelle construction* dresse le portrait du pays en exposant ce qui anime la production picturale et sculpturale étudiante. Devenu une référence, le projet se renouvelle d'année en année, se prêtant aux préoccupations spatiales et au savoir-faire d'une génération de peintres et sculpteurs ponctuellement renouvelée.

Observer l'histoire de la peinture et de la sculpture, on le sait bien, c'est considérer l'histoire de l'humanité. La peinture et la sculpture d'aujourd'hui sont des disciplines hybrides qui récupèrent les techniques d'autres médiums artistiques et dont les références sont aussi vastes que leur histoire est riche. Cet éclatement nourrit la production de jeunes artistes qui entreprennent d'articuler un langage artistique qui leur est propre. *Peinture fraîche et nouvelle construction* est le rendez-vous annuel pour guetter la nouvelle génération d'artistes, celle qui formera le paysage artistique canadien de demain.

Et s'il s'agit d'une opportunité incomparable pour les artistes participants, il n'en est pas moins une occasion remarquable pour débiter une collection. Le large éventail de pratiques artistiques comprises dans *Peinture fraîche et nouvelle construction* permet d'aiguiller son choix et se lancer dans le patronat sans casser sa tirelire. Investir dans la carrière d'artistes émergents est une entreprise stimulante et fort gratifiante, surtout lorsque nos favoris poursuivent ensuite de grandes réalisations. Nous vous invitons à vous laisser entraîner dans les univers exaltants qui vous sont présentés et vous laisser séduire par la vitalité de la nouvelle peinture et sculpture canadiennes.



p.4-5 Freya Perron

Vibrating Sculpture 1, 2016

laine, basculotte, patates, fourrure / wool, pantyhose, potatoes, fur

23 x 42 cm / 9 x 16,5 in

FRESH PAINT / NEW CONSTRUCTION

Text by Michael Patten

Fresh Paint / New Construction is our critically acclaimed annual student exhibition of contemporary art. Now in its 12th year, the event includes forty-four emerging painters and sculptors from fourteen institutions across Canada. This year we are very pleased to be working with Emily Carr University of Art + Design, Alberta College of Art and Design, University of Manitoba, University of Waterloo, York University, OCAD University, University of Western Ontario, University of Ottawa, Concordia University, UQAM, Bishop's University, Université Laval, NSCAD University, and the Grenfell Campus Memorial University of Newfoundland.

This major event has proven to be a sure-fire hit with our visitors, time and again. Each year, we invite faculty members from each university to recommend students who stand out for the exceptional quality and originality of their work. Then, the gallery makes a final selection of participants and chooses within their production a collection of pieces for the show. This recurring project provides an invaluable educational experience for the students. It allows them to show their work in a professional context and initiates contact with dealers, critics, curators, collectors and other members of the art community.

There are more art collectors today than ever before and many of them share an acute interest in emerging contemporary art. Over the years, *Fresh Paint / New Construction* has become a well-established event for up-and-coming talent and every year collectors and gallery-goers eagerly await the opportunity to discover Canada's next generation of painters and sculptors with undeniable potential.

p.6-7 Adam Gunn

Wild Type (détail), 2015

huile sur panneau du bois / oil on panel

86 x 75 cm / 34 x 29.5 in



EMILY CARR UNIVERSITY OF ART + DESIGN (VANCOUVER, BC)



1. Marion Landry
Abstract with woven triangles, 2016
 huile sur lin / oil on linen
 149 x 149 cm / 58.5 x 58.5 in

2. Patrick James Bravo
Untitled 34 (27), 2013
 techniques mixtes sur papier /
 mixed media on paper
 48 x 61 cm / 19 x 24 in

3. Denise Holland
Conform, 2016
 bois, métal, serre-joints, cordage électrique /
 wood, metal, clamps, electrical cord
 94 x 58 x 48 cm / 37 x 23 x 19 in

4. M.E. Sparks
Grit and Grid, 2015
 huile sur toile / oil on canvas
 213 x 183 cm / 84 x 72 in

ALBERTA COLLEGE OF ART AND DESIGN (CALGARY, AB)



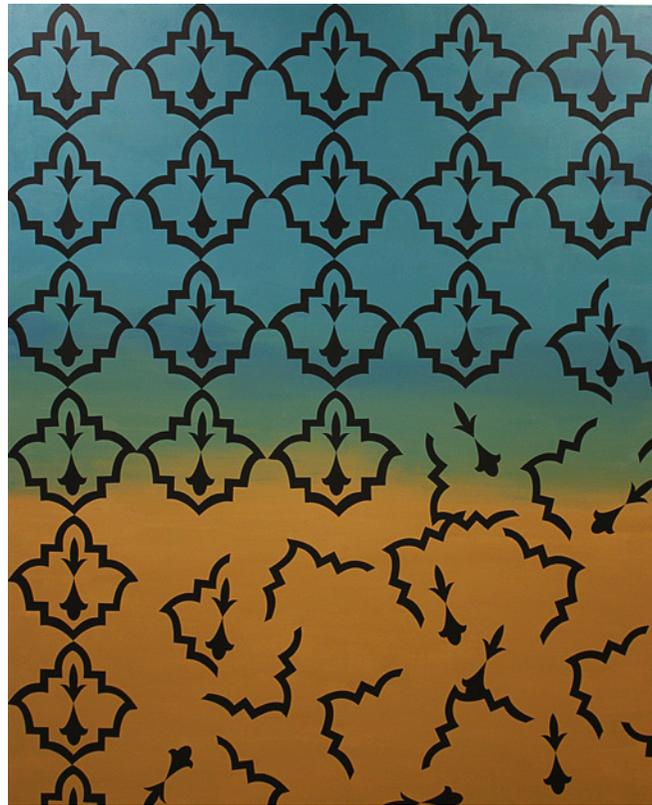
1. Candace Hosburgh
Just One Thread, 2016
 parapluie et fil / umbrella and one thread
 63 x 96 x 96 cm / 25 x 38 x 38 in

2. Joel Warkentin
Today is Yesterday's Tomorrow, 2016
 frêne, acacia, noyer noir / Ash, Acacia, Black Walnut
 100 x 60 cm / 39,5 x 24 in

3. Anne Belley
Worry Dolls, 2016
 image numérique / digital image
 38 x 38 cm / 15 x 15 in

4. Caitlin McCann
Ill Representation, 2015
 acrylique, collage, chaînes et zipties sur nappe de
 table et panneau holographique (luminescent) /
 paint, collage, chain and zipties on tablecloth
 and holographic foamboard (glows in the dark)
 114 x 122 x 10 cm / 45 x 48 x 4 in

UNIVERSITY OF MANITOBA (MB)



1. Zahra Baseri

Outcry #1, 2015

acrylique sur toile / acrylic on canvas

183 x 152 cm / 72 x 60 in

2. Sarah Epp

Episodic Studies 1-6, 2016

huile sur panneaux de bois / oil on wood panels

30,5 x 30,5 cm ch. / 12 x 12 in ch. / ea.

p.4. Freya Perron

Vibrating Sculpture 1, 2016

laine, basculotte, patates, fourrure / wool, pantyhose, potatoes, fur

23 x 42 cm / 9 x 16,5 in

UNIVERSITY OF WATERLOO (ON)



Aleksandar Cupovic

Untitled composition, 2016

acrylique sur bois / acrylic on wood

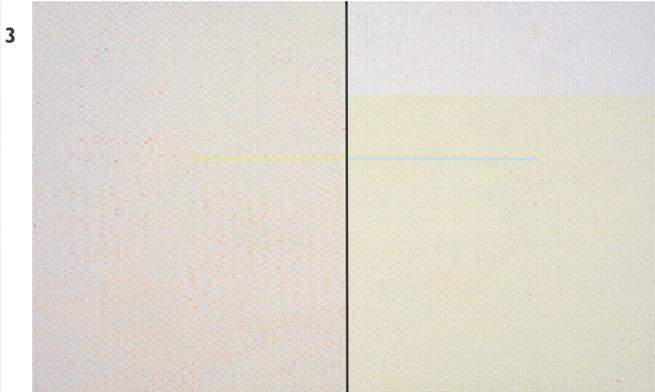
183 x 152 cm / 72 x 60 in

YORK UNIVERSITY (TORONTO, ON)



1. Haley Uyeda
Inflorescence, 2015
 peinture en aérosol sur toile découpée /
 spray paint on cut canvas
 91 x 91 cm / 36 x 36 in

2. Ellen Bleiwas
Passage No. 150902-1, 2015
 sisal, acier / sisal, steel
 8 x 8 x 122 cm / 3 x 3 x 48 in



3. Erin Vincent
Lace Axe Black Tape, 2014
 hache ancienne, épingles à coudre /
 vintage axe, steel sewing pins
 45 x 13,75 x 4 cm / 17,75 x 5,5 x 1,5 in

4. Christine Nobel
Dans le jardin, 2015
 huile sur panneau de bois / oil on panel
 60 x 101 cm / 24 x 40 in

OCAD UNIVERSITY (TORONTO, ON)



1. Rouzbeh Akhbari
Art Gallery of Ontario Institutional Stabilizer, 2015
 impression couleur / C-print
 91 x 119 cm / 36 x 47 in
 édition de 5 / edition of 5

Rouzbeh Akhbari
Art Gallery of Ontario Institutional Stabilizer, 2015
 bois / wood
 46 x 46 x 102 cm / 18 x 18 x 40 in



2. Amanda Arantes
Twofold, 2016
 sable bleu, peinture bleu /
 blue sand, blue paint
 240 x 60 cm / 94,5 x 24 in

3. Yan Wen Chang
Full Worth, 2015
 techniques mixtes sur toile /
 mixed media on canvas
 106 x 106 cm / 42 x 42 in

UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO (LONDON, ON)



1. Danielle Brideau
Semio-Obstable, 2015
 acrylique sur spandex, corde, cadre, impression laser montée sur MDF, briques / acrylic on spandex, rope, dimensional framing, laser print mounted on MDF, bricks
 217 x 152 x 35 cm / 85,5 x 60 x 14 in



2. Paul Chartrand
Litter Drawing, 2012
 graphite et crayon à l'huile sur papier / graphite and oil based crayon on paper
 18 x 18 cm / 7 x 7 in

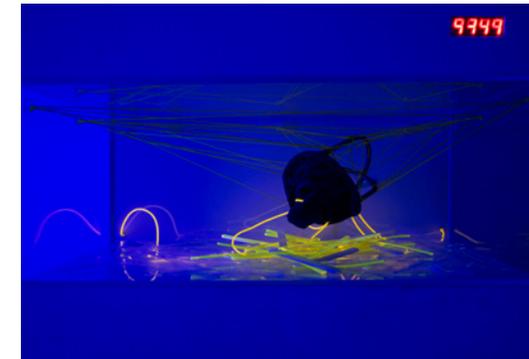


3. Juanita Lee
Folded table composition 2, 2016
 panneau de bois, vinyle / birch panel, vinyl cloth
 76 x 145 cm / 30 x 57 in

UNIVERSITÉ D'OTTAWA (ON)



1. Kizi Spielmann Rose
He owns both his clothes and his face, 2015
 graphite, acrylique et pastel sur panneau de bois / charcoal, acrylic and oil pastel on panel
 119 x 114 cm / 47 x 45 in



2. Adrian Gollner
The Death of General Wolfe, 2016
 résin, balles de mousquet, argile / resin, musket bullets and clay
 58,5 x 43 x 61 cm / 23 x 17 x 24 in



3. Pamela Leszczynski
9349, 2016
 métal, bois, lumières néon, cordes, cordes néon, velour, Plexiglas, Arduino, composants électrique, pompe à air, métronome numérique, tubes, pinces, sac de plastique / metal, wood, fluorescent lighting fixtures, string (yellow and black), neon rope lights, velveteen, Plexi-glass, Arduino and electronic components, air pump, digital metronomes, tubing, clamps, plastic bag.
 137 x 51 x 61 cm / 54 x 20 in x 24 in

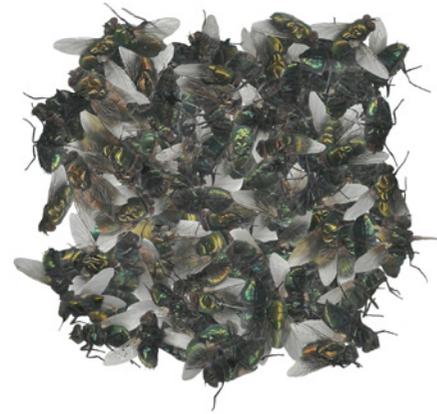


4. Geemal Sevathean
Cluster, 2016
 bois, Plexiglas, DEL, Arduino, module de son, capteur de mouvement / wood, Plexiglas, LED, Arduino, sound module, IR Motion sensors
 dimensions variables / variable dimensions

UNIVERSITÉ CONCORDIA (MONTREAL, QC)



1



2



3

1. Breanna Shannahan

Throat Choke, 2016

plâtre, tube, tube médical /
dry stone, tube, hospital tubing
53 x 46 x 35,5 cm / 21 x 18 x 14 in

2. Félix Bouvry

Mes mouches, 2014

impression numérique, mouches, fioles, Plexiglas /
digital print, flies, vials, Plexiglas
dimensions variables / variable dimensions

3. Cindy Phenix

Play with me (détail, triptyque), 2016

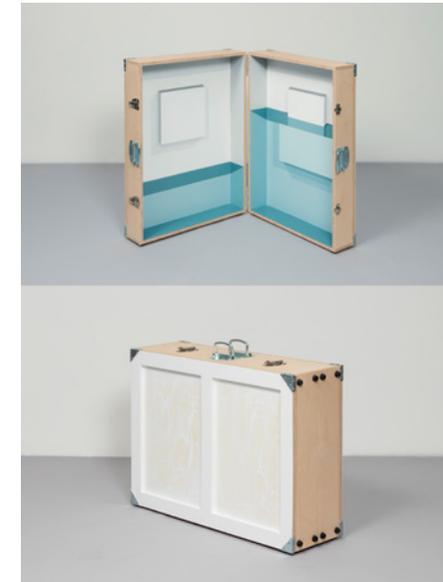
huile sur panneaux de bois / oil on wood panels
30,5 x 23 cm / 12 x 9 in ch. / ea

p.6-7. Adam Gunn

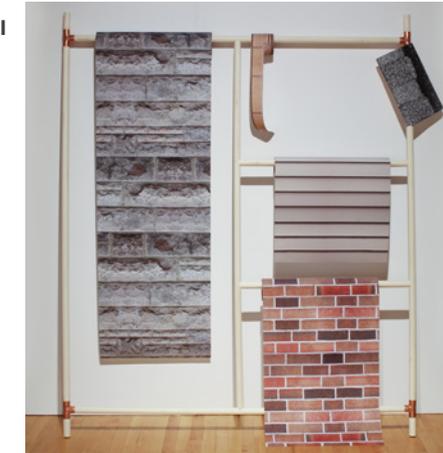
Wild Type, 2015

huile sur panneau du bois / oil on panel
86 x 75 cm / 34 x 29.5 in

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL (QC)



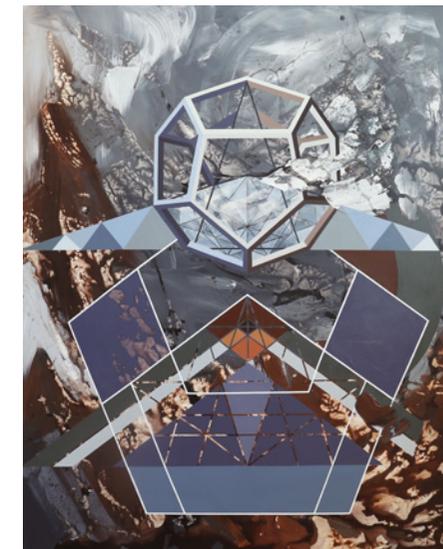
1



2



4



3

1. Ianick Raymond

Half-open showcase, 2015

acrylique et métal sur bois /
acrylic and metal on wood
76 x 60 x 20 cm / 30 x 23,5 x 8 in

2. Ann Karine Bourdeau Leduc

Espaces mémoriels domestiques, 2016

goujons en bois franc, tés en cuivre,
impressions jet d'encre / studs hardwood,
copper tees, inkjet prints
182 x 152 x 25 cm / 72 x 60 x 10 in

3. Camille Prat

*Apercevoir un rapport, le lier à l'image
révélatrice*, 2016

acrylique sur toile / acrylic on canvas
152 x 122 cm / 60 x 48 in

4. Anouk Verviers

Jaser d'art – Conversation 03, 2015

impression jet d'encre sur papier archive /
inkjet print on archival paper
45 x 67 cm / 18 x 26 in

BISHOP'S UNIVERSITY (SHERBROOKE, QC)



Casey Fulton
Drift/Melanchony, 2016
acrylique et marqueur sur toile /
acrylic and paint marker on canvas
168 x 168 cm / 66 x 66 in



Eric McKay
À la recherche du Sublime, 2015
plâtre, métal, acrylique / plaster, metal, acrylic
82 x 80 x 9 cm / 32 x 31,5 x 3,5 in

UNIVERSITÉ LAVAL (QC)



Maude Thibault-Morin
Vue d'un test de montage, 2015
acrylique sur toile / acrylic on canvas
91 x 122 cm / 36 x 48 in

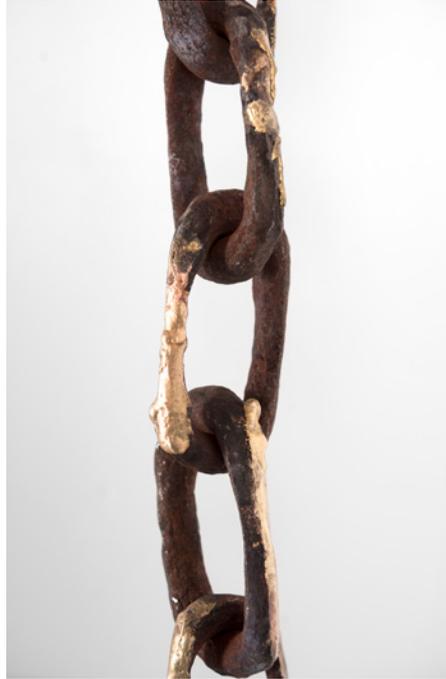


Olivier Moisan-Dufour
bois2, 2015
acrylique sur toile / acrylic on canvas
122 x 91 cm / 48 x 36 in

NSCAD UNIVERSITY (HALIFAX, NS)



1. Brent Cleveland
Funeral, 2016
 acrylique sur toile / acrylic on canvas
 183 x 122 cm / 60 x 48 in



2. Angie Arsenaault
Timing the free fall of an object, 2016
 acier, bronze / steel an bronze
 8 x 79 x 2,5 cm / 3 x 31 x 1 in

3. Jessica Winton
Good Intentions Vest, 2016
 techniques mixtes / mixed media
 63,5 x 41 x 30,5 cm / 25 x 16 x 12 in

4. Marc Knowles
Secret Meeting, 2015
 acrylique, latex, peinture en aérosol sur panneau de bois / acrylic, latex paint, spray paint on wood panel
 91 x 122 cm / 36 x 48 in



GRENFELL CAMPUS MEMORIAL UNIVERSITY OF NEWFOUNDLAND



1. Philip McIlroy
Pebble 10, 2016
 marbre / marble
 40 x 60 x 30 cm / 15.75 x 23.62 x 11.8 in

2. Erika Stonehouse
Departure, 2016
 huile sur toile / oil on canvas
 18 x 13 cm / 7 x 5 in

3. Philip McIlroy
Pebble 9, 2016
 marbre / marble
 40 x 60 x 25 cm / 15,75 x 24 x 10 in

4. Erika Stonehouse
Please lift receiver, 2016
 huile sur toile / oil on canvas
 91,5 x 91,5 cm / 36 x 36 in



HÉDY GOBAA

Au départ, mon travail était tourné vers l'hypperréalisme. Cela a été transgressé progressivement, à mesure que j'y ai injecté les influences les plus diverses, parfois les plus contradictoires – l'abstraction américaine des années 50 et 60, David, Bacon et Freud, l'école de Leipzig, etc. Aussi, comme beaucoup de peintres aujourd'hui, je travaille d'après photographie. Je plante l'action dans un monde que nous connaissons et partageons tous.

Je me sers tout d'abord d'un logiciel pour effectuer un premier travail de manipulation sur l'image. Je prends la photographie d'une chose ou d'une personne dans une certaine situation pour l'immerger dans un environnement chromatique numérique, en découper ou moduler les formes, etc. Plusieurs possibilités sont obtenues qui sont en fait plusieurs versions/modulations de la même image source.

Parfois toutes les déclinaisons forment un ensemble et sont peintes sur toiles, ce qui donne un polyptique. Parfois, une seule version est nécessaire.

Cette versatilité formelle du sujet semble possible car une photographie numérique désincarne, dématérialise et fragmente son objet. De plus, il y a en elle une sorte de profondeur par l'appareillage mathématique qui la sous-tend. Ainsi, les formes « virtualisées » de la photographie numérique ont une densité étrange.



En elle coexistent le visible et un espace virtuel abstrait. Ils y sont complémentaires, s'entrelacent sans s'opposer. C'est cela que la peinture incarne. Non pas un visage, une fleur (en somme, le sujet des photos), mais des êtres déréalisés, aplanis, fragmentés par la standardisation numérique.

Comment repeindre le réel dissout, comment réincarner un monde inexistant, seulement simulé?

Lorsque le modèle de la peinture est une chose virtuelle et que cela est patent, alors tout entière, elle bascule dans le virtuel. Celui-ci y fait corps avec la sensibilité du peintre. C'est, me semble-t-il, ce qu'essaye de dire ma peinture. Tout y est alors happé par la logique numérique. Le sujet même de la peinture, le geste, la matérialité des objets représentés, tout ce que charrie la chose picturale bascule dans le virtuel. Seule la matérialité des couleurs demeure un fait tangible. On ne sait plus qui est l'auteur des peintures, ni quel est leur sujet réel.

Enfin, ce qui détermine notre rapport au numérique, c'est la question du réel que nous lui posons et imposons : dans quelle mesure peut-il, malgré ses structures hardware, les softwares et les dimensions dans lesquelles il nous traîne, continuer d'entretenir des liens avec le monde réel et le monde vivant ?

Mon travail cherche par la peinture l'anthropomorphe dans le numérique. Je mêle le corps humain à la profondeur immatérielle des surfaces virtuelles. Les personnages s'échappent d'une manière ou d'une autre, ne peuvent apparaître que simulé, ou par moitié, toujours inscrit dans le moment d'une différence.

p. 22 Hédy Gobaa

Regard (étude) 2014

huile sur toile / oil on canvas

61 x 100 cm / 24 x 39 in

2 éléments

p. 23 Hédy Gobaa

Plan B (étude), 2015

huile sur toile / oil on canvas

76 x 63,5 cm / 30 x 25 in



Ouverture inaugurale de notre nouvel espace !

CAL LANE : DISOBEDIENT VIRTUES

Du 8 septembre au 8 octobre 2016

Spinnereistraße 7
Leipzig, Allemagne

